

WebSphere Adapters



安装 IBM WebSphere Adapters

版本 6.0

注意

在使用本资料之前，务必要阅读第 11 页的『声明』中的一般信息。

2006 年 4 月 7 日

本文档的这一版本适用于安装 IBM WebSphere Adapters 及所有后续发行版和修订版，直到在新版本中另有声明为止。

要发送有关本文档的意见，请将电子邮件发送至 ctscrcf@cn.ibm.com。我们欢迎您提出宝贵意见。

当您发送信息给 IBM 后，即授予 IBM 非专有权，IBM 可以按它认为合适的任何方式使用或分发此信息，而无须对您承担任何责任。

© Copyright International Business Machines Corporation 2005, 2006. All rights reserved.

目录

安装 IBM WebSphere Adapters	1
执行图形安装	1
使用安装启动板	1
使用安装程序	3
执行静默安装	3
卸载 WebSphere Adapter	4
使用卸载程序	4
静默卸载	5
对安装进行故障诊断	5
安装日志文件	5
使用 IBM Support Assistant	5
与 IBM 软件支持机构联系	6
设置和部署适配器	8
辅助功能	10
声明	11
编程接口信息	12
商标和服务标记	12
索引	15

安装 IBM WebSphere Adapters

可以使用图形向导或通过脚本进行的静默过程来安装和卸载 WebSphere® Adapters。

要使用适配器，必须执行下列操作：

1. **安装适配器。** 本安装指南描述如何安装适配器。
2. **配置 RAR 文件并将 RAR 文件重新打包为企业应用程序归档 (EAR) 文件。** 本安装指南描述较高层次的过程。有关逐步过程的信息，请参阅适配器的用户指南。
3. **将 EAR 文件部署到 WebSphere Process Server for Multiplatforms 并进行配置。** 有关逐步过程的信息，请参阅适配器的用户指南。

执行图形安装

每个 WebSphere Adapter 都有它自己的安装程序，此安装程序将资源适配器归档 (RAR) 文件和其他适配器工件放置在系统上。在安装适配器之前，必须已经获得 IBM® WebSphere Adapters V6.0 产品 CD。该 CD 包含安装启动板和安装程序。

以下列表显示了安装程序支持的操作系统：

注：只能在带有这些操作系统的机器上安装 WebSphere Adapter。如果未在此系统上安装 WebSphere Integration Developer，则可以将 WebSphere Adapter RAR 文件和其他适配器工件传送到安装有 Integration Developer 的系统以执行安装后任务。

- Windows® 2003
 - Standard Edition
 - Enterprise Edition
- Windows 2000 Professional SP6
- Linux®
 - Red Hat Enterprise AS/ES/WS 3.0
 - SuSE Enterprise Server 9.0
 - SuSE Standard Server 9.0

使用安装启动板

安装启动板提供了对文档、发行说明和必备软件的访问。可以从安装启动板开始安装。

1. 启动安装启动板。

在 Windows 系统上，当您将产品 CD 插入到 CD ROM 驱动器时，安装启动板就会自动启动。在 Windows 和 Linux 系统上，还可以通过使用下列可执行文件来启动安装启动板：

- launchpad_win.exe
- launchpad_linux.bin

或者，可以从安装程序文件所在目录中使用 java 命令：

Windows java -cp lib\images.jar;lib\nls.jar;launchpad.jar run。

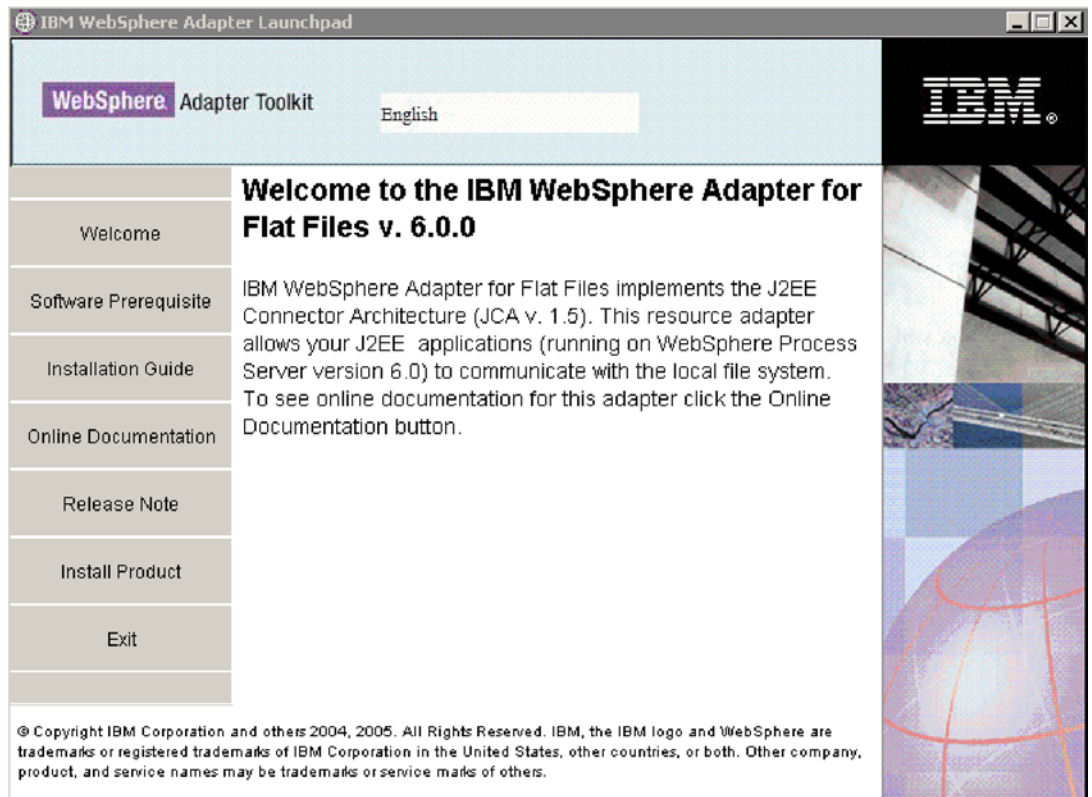
UNIX/Linux java -cp lib/images.jar:lib/nls.jar:launchpad.jar run。

下面显示语言选择对话框。

2. 从语言列表中选择安装启动板的语言，然后单击“确定”。

注：在 Linux 系统上，安装启动板只支持下列 Web 浏览器：Mozilla、Netscape 和 Konquerer。

从下面屏幕捕获显示的**安装启动板**中，可以检查必备软件或获取发行说明以及与产品有关的联机文档，或者启动 WebSphere Adapter 安装程序：



WebSphere Adapter for Flat Files 的安装启动板

- 通过单击**必备软件**来显示必备软件。

注：安装启动板会列示必需的适配器必备软件，但不会检查这些必备软件在系统上是否存在。

- 通过单击**安装指南**来访问此安装指南。
- 通过单击**联机文档**来访问 IBM WebSphere Adapter 信息中心。
- 通过单击**发行说明**来访问发行说明。
- 通过单击**安装产品**来开始 WebSphere Adatper 图形安装。

使用安装程序

安装程序将 WebSphere Adapter 的资源适配器归档 (RAR) 文件和其他适配器工件放置在系统上, 但它不会部署或配置适配器。

1. 从安装启动板中单击**安装产品**。或者, 通过运行适用于操作系统的可执行文件来启动安装程序, 如下表所示。

按平台列示的安装程序可执行文件

平台	可执行文件
Windows	setupwin32.exe
Linux	setupLinux.bin

2. 从语言列表中选择安装程序的语言, 然后单击**确定**。

注: 在此步骤中, 选择显示安装程序所用的语言, 而不是要安装的适配器的语言。

3. 确认想要安装的适配器, 然后单击**下一步**。
4. 阅读许可协议, 并通过选择**我接受**然后单击**下一步**接受许可协议。

如果拒绝协议, 安装程序就会显示一个窗口, 说明您的选择。必须接受许可证的条款并向安装程序表示您接受这些条款, 然后才能安装产品。

5. 接受缺省安装路径, 或者指定新的路径, 然后单击**下一步**。
6. 确认总结信息, 然后单击**下一步**。

总结会列示产品名称、版本、安装位置、要安装的组件以及安装将占用的磁盘空间。

7. 安装程序会安装 RAR 文件、卸载程序以及其他适配器工件, 然后显示确认窗口。单击**完成**。

相关参考

第 5 页的『对安装进行故障诊断』

如果在安装 IBM WebSphere Adatper 时遇到问题, 则可以从许多资源中寻求帮助。这些资源包括安装日志文件、错误消息和参考消息、IBM Support Assistant 以及与 IBM 软件支持机构联系。

执行静默安装

如果要在多个系统上安装 WebSphere Adapter, 则可以通过执行静默安装 (而非运行安装程序) 来节省时间。静默安装与图形版本一样, 会将 RAR 文件和其他适配器工件放置在指定的位置。但是, 静默安装通过提供一个脚本指导安装过程来使得安装过程自动进行。

当执行静默安装时, 编辑一个包含安装首选项的文件。然后运行该文件来安装适配器。

注: 在静默安装期间, 也会执行在使用安装程序时执行的那些安装检查。如果遇到错误, 则静默安装将会终止并在命令行上显示相应的错误消息。静默安装不会部署或配置适配器。

1. 打开文件 settings.txt。

此文件随产品安装程序附带提供，下载安装程序或访问安装程序 CD 时即可获得。此文件也称为 Installshield 选项文件模板。

2. 遵循 settings.txt 文件中的指示信息。

编辑此文件以指定安装位置。在阅读指示信息之后：

- a. 找到以三个磅符 (###) 开头的行。
 - b. 编辑这些行以表示您的首选项，并通过替换字符 <值> 来指定值。
 - c. 从所编辑的行中除去 ### 字符。
3. 保存 settings.txt 文件 - 您可能需要重新命名它以便保留原来的文件。
 4. 运行静默安装。

从命令行（如 settings.txt 文件中所示）中输入以下命令：

```
setupwin32.exe -silent -options mysettings.txt
```

下面的示例是一个命令，它在 Linux 系统上启动静默安装：

```
setupLinux.bin -silent -options mysettings.txt
```

相关参考

第 5 页的『对安装进行故障诊断』

如果在安装 IBM WebSphere Adapter 时遇到问题，则可以从许多资源中寻求帮助。这些资源包括安装日志文件、错误消息和参考消息、IBM Support Assistant 以及与 IBM 软件支持机构联系。

卸载 WebSphere Adapter

卸载 WebSphere Adapter 时，会除去安装程序放置在系统上的 RAR 和所有文件。卸载操作对已部署的适配器 EAR 文件没有影响。

使用卸载程序

您的系统上存在想要卸载的 WebSphere Adapter。可以使用图形卸载程序。您必须已成功安装 WebSphere Adapter - 卸载程序是随该适配器一起安装的。

1. 启动卸载程序：
 - 在 Windows 上：
 - a. 单击开始 → 设置 → 控制面板。
 - b. 选择添加/删除程序。
 - c. 单击 **IBM WebSphere Adapter** for <您的适配器>。
 - d. 单击更改/删除。

注：或者，可以从命令行启动卸载程序：

```
<安装位置>\_uninst\uninstaller.exe
```

- 在 UNIX® 上，输入以下命令：

```
<安装位置>/_uninst/uninstaller.bin
```
2. 从语言列表中选择卸载程序的语言，然后单击**确定**。
 3. 确认想要卸载的适配器，然后单击**下一步**。
 4. 阅读总结信息以确认适配器及其文件路径，然后单击**下一步**。

5. 卸载程序完成之后，单击**完成**。

静默卸载

静默卸载涉及运行脚本，而非使用图形卸载程序。通过脚本进行的卸载在除去多个适配器时可以节省时间。

您现有一个适配器，现在想要卸载它。您想以静默方式执行卸载。静默卸载涉及运行脚本。

运行卸载适配器的文件。

- 在 Windows 上，运行批处理文件 `uninstaller.exe`，如以下命令中所示：

```
<安装位置>\_uninst \uninstaller.exe -silent
```

- 在 UNIX 上，运行以下示例中所示脚本：

```
<安装位置>/_uninst /uninstaller.bin -silent
```

对安装进行故障诊断

如果在安装 IBM WebSphere Adatper 时遇到问题，则可以从许多资源中寻求帮助。这些资源包括安装日志文件、错误消息和参考消息、IBM Support Assistant 以及与 IBM 软件支持机构联系。

安装日志文件

安装日志文件收集在您以图形方式或以静默方式进行安装和卸载时写入的消息。

安装日志文件 `log.txt` 位于安装位置目录中，例如：

```
C:\Program Files\IBM\ResourceAdapters\FlatFiles
```

文件 `log.txt` 收集状态报告以及错误消息标识和参考消息标识。这些报告和消息是累积的并带有时间戳记。错误消息标识以 **E** 结尾，参考消息标识以 **I** 结尾，如下表所示：

消息标识

消息标识	表示的意义
CWYAS0001I	安装成功
CWYAS0002E	安装失败
CWYAS0003I	卸载成功
CWYAS0004E	卸载失败

返回码为 0 表示操作成功。返回码不为 0 表示安装或卸载失败。

使用 IBM Support Assistant

IBM Support Assistant 提供了对许多 IBM 资源的访问以获得对软件问题的帮助。

IBM Support Assistant 提供下列服务：

- 通过使用联合搜索界面（即一次搜索多个资源），改进了对 IBM 支持信息、IBM 新闻组和其他资源的访问。
- 可简便地访问 IBM 培训材料。

- 可简便访问 IBM 产品主页、产品支持页面和产品论坛或新闻组（通过便捷的链接）。
- 通过以电子方式提交以及收集关键系统数据并发送给 IBM 来缩短解决 PMR 的时间。

IBM Support Assistant V2.0 是在台式计算机上安装的一个可扩展客户机应用程序。IBM Support Assistant 是一个框架，允许将其他 IBM 软件产品插入其中，以便为您提供自助信息。

此工具帮助您在中心位置使用所需的各种 IBM 支持。IBM Support Assistant 提供了三个组件来帮助您解决软件问题：

- “搜索”组件，它帮助您在多个位置访问有关“支持”的信息。
- “支持链接”组件，它提供了一个方便的位置来访问各种 IBM Web 资源，例如，IBM 产品站点、IBM 支持站点和指向 IBM 新闻组的链接。
- “服务”组件，它帮助您向 IBM 提交包括关键系统数据的增强服务请求。

注：如果在安装适配器时已经在工作站上安装了 IBM Support Assistant V2，则适配器会自动将该插件部署到 IBM Software Assistant。

要下载 IBM Support Assistant:

1. 打开互联网浏览器
2. 访问以下链接:

<http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21192593>

3. 遵循产品支持页上的指示信息来下载、解压缩、安装和使用该工具。

要了解有关如何使用 IBM Support Assistant 的更多信息，请单击 IBM Support Assistant 窗口中的**用户指南**选项卡。

适配器插件位置

在安装 WebSphere Adapters 之后，适配器的 IBM Support Assistant 插件就存储在以下位置中：

```
<安装目录>\adapter\<适配器名>\ISAPugin\  
com.ibm.esupport.client.SS6FE6_RA<适配器名>.zip
```

适配器插件指示信息

有关适配器插件安装的指示信息，请访问以下链接：

<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21196404>

其他插件安装指示信息在随 IBM Support Assistant 安装的联机用户指南中提供。

与 IBM 软件支持机构联系

可通过多种方法获得对 WebSphere Adapter 的支持。

IBM 软件支持机构提供帮助来解决产品缺陷问题。与 IBM 软件支持机构联系之前，贵公司必须具有有效的 IBM 软件维护合同，并且必须已授权您向 IBM 提交问题。您需要的软件维护合同类型取决于您具有的产品类型：

- 对于 IBM 分布式软件产品（包括但不限于 Tivoli、Lotus 和 Rational 产品及在 Windows 或 UNIX 操作系统上运行的 DB2 和 WebSphere 产品），采用下列其中一种方式登记 Passport Advantage:
 - **在线方式:** 转至 [Passport Advantage® Web 页面](http://www.ibm.com/services/cwpassport.nsf/wdocs/passporthome) (www.lotus.com/services/cwpassport.nsf/wdocs/passporthome) 并单击 How to Enroll
 - **电话方式:** 要获得您所在的国家或地区应该拨打的电话号码，请访问 Web 上的 [IBM Software Support Handbook](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) 的联系人页面 (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html)，然后单击您所在地理区域的名称。
- 对于 IBM eServer™ 软件产品（包括但不限于在 zSeries®、pSeries® 和 iSeries™ 环境中运行的 DB2® 和 WebSphere 产品），可直接与 IBM 销售代表或 IBM 业务合作伙伴联系购买软件维护协议。有关对 eServer 软件产品支持的更多信息，请访问 [IBM Technical Support Advantage Web 页面](http://www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html) (www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html)。

如果您不能确定需要哪种类型的软件维护合同，在美国请致电 1-800-IBMSERV (1-800-426-7378)；如果是在其他国家或地区，请访问 Web 上的 [IBM Software Support Handbook](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) 的联系人页面 (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html)，然后单击您所在地理区域的名称，以获得您所在地区的支持人员的电话号码。

1. 确定问题对业务造成的影响。向 IBM 报告问题时，将要求您提供严重性级别。因此，您需要了解并评估您报告的问题对业务造成的影响。使用下表中描述的标准：

用于报告问题的严重性标准

严重性	描述
严重性级别 1	严重业务影响：无法使用程序，对操作产生严重影响。这种情况要求立即解决。
严重性级别 2	重大业务影响：程序仍然可用，但是受到极大限制。
严重性级别 3	一定程度的业务影响：程序可用，但是不太重要（对操作不起关键作用）的功能部件不可用。
严重性级别 4	最低程度业务影响：问题对操作造成的影响很小，或者已经对问题采取了合理的应对措施。

2. 描述问题并收集背景信息。当向 IBM 说明问题时，请尽量详细一些。请包括所有相关的背景信息，以便 IBM 软件支持机构的专家能够更有效地帮助您解决问题。为了节省时间，请明确回答下列问题：
 - 发生问题时您运行的软件版本是什么？
 - 是否具有与问题症状相关的日志、跟踪和消息？IBM 软件支持机构可能会询问此信息。
 - 可以重现该问题吗？如果可以，执行哪些步骤时会导致该故障？
 - 是否对系统进行了任何更改？（例如，硬件、操作系统和联网软件等。）
 - 当前是否正在对此问题使用变通方法？如果是，请准备在报告问题时进行说明。
3. 向 IBM 软件支持机构提交问题。可以使用下面两种方法中的某一种来提交问题：

- **在线方式:** 访问 IBM Software Support 站点上的 Submit and track problems 页面 (www.ibm.com/software/support/probsub.html)。在适当的问题提交工具中输入您的信息。
- **电话方式:** 要获得在您所在的国家或地区应该拨打的电话号码, 请访问 Web 上的 IBM Software Support Handbook 的联系人页面 (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html), 然后单击您所在地理区域的名称。

如果您提交的问题是关于软件缺陷或者是关于缺少文档或文档不准确, 则 IBM

软件支持机构将创建一个“授权程序分析报告”(APAR)。APAR 将对问题进行详细描述。

只要可能, IBM

软件支持机构在解决 APAR 并提供修订之前将提供一种变通方法让您来执行。IBM

每天都在 IBM

产品支持 Web 页面上发布已解决的 APAR, 以便遇到相同问题的其他用户也可以使用相同的解决方案。

设置和部署适配器

先使用 WebSphere Integration Developer 设置 WebSphere Adapters V6, 然后将适配器 EAR 文件部署到 WebSphere Process Server for MultiPlatforms。下面提供更高层次的概述; 有关特定于适配器和特定于应用程序的详细过程, 请参阅 WebSphere Adapter 用户指南。

设置 WebSphere Adapter 指的是部署它之前执行的一系列任务。这些任务包括在 WebSphere Integration Developer 中打开连接器项目、创建适配器依赖项和生成适配器工件。设置适配器后, 得到的结果是 EAR 文件。部署适配器指的是将 EAR 文件导出到将运行适配器实例的服务器。

必须安装了下列产品才能设置和部署 WebSphere Adapter:

- WebSphere Adapter 的资源适配器归档 (RAR) 文件。可以在使用 Windows 或 Linux 操作系统的机器上安装 WebSphere Adapter V6.0。(可从该机器将 WebSphere Adapter RAR 文件传送到安装有 WebSphere Integration Developer 的工作站。)
- WebSphere Integration Developer V6
- WebSphere Process Server

有关 WebSphere Integration Developer 和 WebSphere Process Server 安装指示信息, 请参阅以下链接:

- WebSphere Integration Developer <http://www-306.ibm.com/software/integration/wid/>
- WebSphere Process Server <http://www.ibm.com/software/integration/wps/infocenter>

在成功安装 WebSphere Adapter 的 RAR 文件之后, 您就可以将它导入到 WebSphere Integration Developer 项目中, 以便进行设置, 然后进行部署。此处显示的过程在较高的

层次描述所有 WebSphere Adapter 的设置和部署步骤。WebSphere Adapter 可能还需要其他步骤。有关特定于适配器的设置和部署指示信息，请参阅 WebSphere Adapter 用户指南。

1. 启动 WebSphere Integration Developer。有关详细信息，请参阅 <http://www.ibm.com/software/integration/wid/infocenter> 中的文档。
2. 在 WebSphere Integration Developer (J2E 透视图) 中创建连接器项目，并使用文件 → 导入来导入 WebSphere Adapter RAR 文件。

有关详细信息，请参阅 WebSphere Integration Developer 文档中的指示信息。

3. 使用 WebSphere Integration Developer 来将适配器具有的任何外部依赖项添加至已导入的项目。

WebSphere Adapter 可能在您要连接至的特定于适配器的应用程序上具有依赖项。WebSphere Adapter 用户指南描述了这些依赖项（如果有的话）以及如何添加它们。

- a. 将外部依赖项复制到 WebSphere Integration Developer 项目的 connectorModule 中，并将它们作为内部库添加至项目。

必须将依赖项绑定到将导出的企业应用程序归档 (EAR) 文件中。有关详细信息，请参阅 WebSphere Integration Developer 文档。

- b. 有关其他步骤和特定步骤，请参阅 WebSphere Adapter 用户指南。
4. 从 WebSphere Integration Developer 的“业务集成”透视图运行 Enterprise Metadata Discovery 工具。

这会生成将导出到 EAR 文件的业务集成组件。完成该过程后，输入第一次设置适配器所需的所有信息。Enterprise Metadata Discovery 组件的输出会保存至业务集成模块，该模块包含业务对象、导入文件、导出文件及其他。

5. 使用 WebSphere Integration Developer 来为企业服务发现向导创建的组件生成引用绑定。

对于独立测试，必须创建独立的引用。这将使任何外部组件能够触发对该组件的操作。

6. 部署 WebSphere Adapter EAR 文件:

- a. 使用 WebSphere Process Server 管理控制台将项目作为 EAR 文件导出到 WebSphere Process Server。

启动 WebSphere Integration Developer，从 WebSphere Integration Developer 启动服务器并逐步完成各个屏幕。

- b. 选择 WebSphere Integration Developer 中的项目，并将它部署到已在 WebSphere Integration Developer 中配置的服务器。

启动 WebSphere Integration Developer 并逐步完成各个屏幕。

设置和部署适配器之后，可使用 WebSphere Process Server 管理控制台来对适配器属性进行任何必需的更改。还可以在 WebSphere Integration Developer 中编辑导入文件和导出文件，然后重新部署适配器。

辅助功能

安装程序和安装启动板支持“IBM Java™ 辅助功能”核对表中列示的辅助技术功能。

安装程序和启动板均可使用键盘进行访问，且支持 IBM Java 辅助功能核对表。键盘快捷方式使得无需使用鼠标就可以浏览和选择图形用户界面组件。有关更多信息，请参阅 IBM Java 辅助功能 Web 站点。

保留所有操作系统的键盘辅助功能部件。键盘快捷方式如下所示：

- 使用 **Tab** 键来在各图形组件之间浏览。
- 使用**空格键**或 **Enter** 键来选中组件中的按钮，然后根据需要使用 **Enter** 键来确认选择。
- 使用 **tab** 键跳到**取消按钮**，然后按 **Alt+C** 或 **Enter** 键，来取消安装或卸载操作。

如果正在使用安装程序，则可以使用**空格键**来接受许可证（选择该单选按钮），然后使用 **Enter** 键来前进至下一个屏幕。

辅助技术功能包括下列各项：

- **焦点** 辅助技术阅读器读取处于焦点状态的对象。安装程序和启动板具备可视指示符，其中包括突出显示的对象以及可视的光标和移动。（单选按钮处于选中状态）
- **颜色** 未使用颜色来提供状态或信息。
- **对比度** 安装程序和启动板继承系统的对比度设置。系统对比度设置是可选的。
- **支持系统设置** 所有用户界面控件的大小、字体和颜色设置都继承自操作系统。
- **非动画显示方式** 安装程序仅加入了用于显示安装和卸载进度的动画。辅助技术阅读器指示了安装和卸载操作，并以已完成的百分比来显示这些过程的进度。
- **控件、对象和图标标注** 所有安装程序和启动板组件都带有名称，同时还提供了每个组件的描述。没有使用图标。标注与组件相关联，由辅助技术阅读器进行检测和读取。

声明

本信息是为在美国提供的产品和服务编写的。

IBM 可能并未在其他国家或地区提供本文档中讨论的产品、服务或功能特性。有关您当前所在区域的产品和服务的信息，请向您当地的 IBM 代表咨询。任何对 IBM 产品、程序或服务的引用并非意在明示或暗示只能使用 IBM 的产品、程序或服务。只要不侵犯 IBM 的知识产权，任何同等功能的产品、程序或服务，都可以代替 IBM 产品、程序或服务。但是，评估和验证任何非 IBM 产品、程序或服务，则由用户自行负责。

IBM 公司可能已拥有或正在申请与本文档内容有关的各项专利。提供本文档并未授予用户使用这些专利的任何许可。您可以用书面方式将许可查询寄往：

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

有关双字节（DBCS）信息的许可查询，请与您所在国家或地区的 IBM 知识产权部门联系，或用书面方式将查询寄往：

IBM World Trade Asia Corporation Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japan

本条款不适用英国或任何这样的条款与当地法律不一致的国家或地区：

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION “按现状”提供本出版物，不附有任何种类的（无论是明示的还是暗含的）保证，包括但不限于暗含的有关非侵权、适销和适用于某种特定用途的保证。某些国家或地区在某些交易中不允许免除明示或暗含的保证。因此本条款可能不适用于您。

本信息中可能包含技术方面不够准确的地方或印刷错误。此处的信息将定期更改；这些更改将编入本资料的新版本中。IBM 可以随时对本资料中描述的产品和 / 或程序进行改进和 / 或更改，而不另行通知。

本信息中对非 IBM Web 站点的任何引用都只是为了方便起见才提供的，不以任何方式充当对那些 Web 站点的保证。那些 Web 站点中的资料不是 IBM 产品资料的一部分，使用那些 Web 站点带来的风险将由您自行承担。

IBM 可以按它认为适当的任何方式使用或分发您所提供的任何信息而无须对您承担任何责任。

本程序的被许可方如果要了解有关程序的信息以达到如下目的：（i）允许在独立创建的程序和其他程序（包括本程序）之间进行信息交换，以及（ii）允许对已经交换的信息进行相互使用，请与下列地址联系：

IBM Corporation
577 Airport Blvd., Suite 800

Burlingame, CA 94010
U.S.A.

只要遵守适当的条件和条款，包括某些情形下的一定数量的付费，都可获得这方面的信息。

本资料中描述的许可程序及其所有可用的许可资料均由 IBM 依据 IBM 客户协议、IBM 国际软件许可协议或任何同等协议中的条款提供。

此处包含的任何性能数据都是在受控环境中测得的。因此，在其他操作环境中获得的数据可能会有明显的不同。有些测量可能是在开发级系统上进行的，因此不保证与一般可用系统上进行的测量结果相同。此外，有些测量是通过推算而估计的，实际结果可能会有差异。本文档的用户应当验证其特定环境的适用数据。

涉及非 IBM 产品的信息可从这些产品的供应商、其出版说明或其他可公开获得的资料中获取。IBM 没有对这些产品进行测试，也无法确认其性能的精确性、兼容性或任何其他关于非 IBM 产品的声明。有关非 IBM 产品性能的问题应当向这些产品的供应商提出。

所有关于 IBM 未来方向或意向的声明都可随时更改或收回，而不另行通知，它们仅仅表示了目标和意愿而已。

本信息可能包含在日常业务经营中使用的数据和报告的示例。为了尽可能完整地说明这些示例，这些示例中可能会包括个人、公司、品牌和产品的名称。所有这些人或名称均系虚构，如与实际商业企业所使用的名称和地址有任何雷同，纯属巧合。

版权许可：

本信息包括源语言形式的样本应用程序，这些样本说明不同操作平台上的编程方法。如果是为按照在编写样本程序的操作平台上的应用程序编程接口（API）进行应用程序的开发、使用、经销或分发为目的，您可以任何形式对这些样本程序进行复制、修改、分发，而无须向 IBM 付费。这些示例并未在所有条件下作全面测试。因此，IBM 不能担保或暗示这些程序的可靠性、可维护性或功能。

如果您正以软拷贝格式查看本信息，图片和彩色图例可能无法显示。

编程接口信息

编程接口信息（如果提供的话）用于帮助您创建使用本程序的应用软件。

通用编程接口允许您编写获取此程序工具的的服务的应用软件。

然而，此信息可能还包含诊断、修改和调整信息。这些诊断、修改和调整信息用于帮助您调试应用软件。

警告： 不要将此诊断、修改和调整信息用作编程接口，因为它是会更改的。

商标和服务标记

下列各项是 International Business Machines Corporation 在美国和 / 或其他国家或地区的商标或注册商标：

i5/OS
IBM
IBM 徽标
AIX
AIX 5L
CICS
CrossWorlds
DB2
DB2 Universal Database
Domino
HelpNow
IMS
Informix
iSeries
Lotus
Lotus Notes
MQIntegrator
MQSeries
MVS
Notes
OS/400
Passport Advantage
pSeries
Redbooks
SupportPac
WebSphere
z/OS

Java 和所有基于 Java 的商标是 Sun Microsystems, Inc. 在美国和 / 或其他国家或地区的商标。

Microsoft, Windows, Windows NT 和 Windows 徽标是 Microsoft Corporation 在美国和 / 或其他国家或地区的商标。

Intel、Intel 徽标、Intel Inside、Intel Inside 徽标、Intel Centrino、Intel Centrino 徽标、Celeron、Intel Xeon、Intel SpeedStep、Itanium 和 Pentium 是 Intel Corporation 或其子公司在美国和其他国家或地区的商标或注册商标。

UNIX 是 The Open Group 在美国和其他国家或地区的注册商标。

Linux 是 Linus Torvalds 在美国和 / 或其他国家或地区的商标。

其他公司、产品或服务名称可能是其他公司的商标或服务标记。

本产品还包含由 Eclipse Project (<http://www.eclipse.org/>) 开发的软件。



WebSphere Adapters V6.0

索引

[A]

安装后任务 9
安装启动板 1
安装日志文件 5

[B]

部署 WebSphere Adapters 9

[C]

错误消息 5

[D]

导出 EAR 文件 9

[F]

返回码 5
辅助技术功能 10

[G]

故障诊断消息标识 5
故障诊断严重性 7

[J]

基于脚本的卸载 5
键盘辅助功能部件 10
键盘快捷方式 10
静默卸载 5
拒绝许可协议 3

[K]

可执行文件（按平台列示） 3

[Q]

启动安装程序 3
启动板 1
企业服务发现 9
企业应用程序归档
EAR 9

[S]

设置 WebSphere Adapters 9
首选项文件 3
授权程序分析报告（APAR） 8

[T]

通过脚本卸载（静默） 5

[X]

下载 IBM Support Assistant 5
消息标识 5
卸载程序（图形） 4
许可协议 3

[Y]

语言 2
语言环境 2

[Z]

资源适配器归档 1
资源适配器归档文件 8

D

DB2 7

E

Enterprise Metadata Discovery 9

I

IBM 软件支持机构 6
IBM Java 辅助功能核对表 10
IBM Support Assistant 5
IBM Support Assistant 的 WebSphere Adapters 插件 6
Installshield 选项文件模板 3

K

Konquerer 2

L

Linux 1, 4
log.txt 文件 5
Lotus 7

M

Mozilla 2

N

Netscape 2

P

Passport Advantage - 登记 7

R

RAR 1, 8
Rational 7

S

settings.txt (静默安装脚本文件) 3

T

Tivoli 7

W

WebSphere Integration Developer 1, 8
WebSphere Process Server 8
WebSphere Process Server 管理控制台 9
Windows 2000 1
Windows 2003 1



中国印刷